

ROLLIT



Inspired by life





Voorwoord

De Rollit is een comfortabele en stevige rolstoel voor permanent gebruik. Door een solide basisframe is de Rollit ook uitermate geschikt voor intensief gebruik. Deze praktische 'no nonsense' rolstoel koppelt een extreme duurzaamheid aan uitstekend zitcomfort en rijgedrag.

De Rollit is eenvoudig te bedienen door zowel gebruiker als begeleider. Om de stoel aan te passen aan een specifieke gebruiker, zijn er een aantal extra onderdelen en accessoires verkrijgbaar.

De Rollit is spatwater bestendig en geschikt voor gebruik zowel binnens- als buitenshuis.

Het maximaal gewicht inzittende is 160 kg.

De Rollit is door TNO met een positief resultaat getest conform de van toepassing zijnde eisen van de Europese rolstoelnorm NEN-EN 12182 en NEN-EN 12183. De Rollit voldoet daarmee aan de essentiële eisen van de verordening (EU) 2017/745 voor Medische Hulpmiddelen..

De Rollit is niet getest conform ISO 7176-19. Derhalve adviseert Life & Mobility de stoel niet met inzittende te vervoeren per taxi.



Let op:

- Lees voordat u de rolstoel in gebruik neemt deze gebruiksaanwijzing goed door.
- Ziet u dit teken in de handleiding, dan volgt een aanvullende instructie. Volg deze instructies altijd op. Nalatigheid kan de werking van de rolstoel nadelig beïnvloeden en mogelijk leiden tot lichamelijke letsels of tot schade aan de rolstoel of het milieu.

Inhoudsopgave

Veiligheidsvoorschriften	5
Controle van de levering	9
Technische specificaties	10
Productbeschrijving	11
Opties	12
Instellingen en verstellingen	14
Gebruik	16
Onderhoud	18
Technische problemen	19
Garantie	20
Afvoeren product en verpakking	21



Veiligheidsvoorschriften

De gebruiker van de rolstoel is altijd verantwoordelijk voor het naleven van de geldende veiligheidsvoorschriften en -richtlijnen.

Life & Mobility aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door onachtzaamheid of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften.

Life & Mobility en de bevoegde instantie moeten altijd op de hoogte worden gesteld bij een ernstig incident.

Algemeen

Waarschuwing:



- *Wijzig de constructie van de rolstoel nooit.*
- *Blijf met de rolstoel uit de buurt van open vuur.*

Let op:



- *Deze rolstoel is geschikt voor het vervoeren van één persoon.*
- *Gebruik uitsluitend originele Life & Mobility onderdelen en accessoires.*
- *De veiligheidsinstructies en stickers nooit afdekken of verwijderen.*

Eisen aan de persoon

Let op:



- *U dient voldoende gezichtsvermogen te hebben om in elke mogelijke gebruikssituatie veilig met de rolstoel te kunnen rijden.*

Monteren en afstellen

(zie ook hoofdstuk 'Instellingen en verstellingen')

Waarschuwing:



- *Controleer voordat u de rolstoel gebruikt of alle onderdelen van de rolstoel goed gemonteerd zijn en goed vastzitten.*

Veiligheidsvoorschriften

Zitten in de rolstoel



Waarschuwing:

- Zorg dat vingers en ledematen van de inzittende niet bekneld raken. Wees vooral waakzaam:
 - Wanneer de inzittende scheef in de stoel hangt.
 - Wanneer de inzittende zijn/haar armen over de armlegger slap omlaag heeft hangen.
 - Wanneer er een combinatie is van bovenstaande gevallen.
- Door een onjuiste zithouding kunnen drukplekken ontstaan. Als u hier onzeker over bent, neem dan direct contact op met uw arts of therapeut.

Rijden met de rolstoel



Let op:

- Bij het oprijden van een helling zal het zwaartepunt zich verplaatsen en kan de rolstoel makkelijker achterover kantelen.
- Denk om uw handen tijdens het hoepelen wanneer er aan de zijkant(en) van de rolstoel weinig ruimte is.
- Begeleiders mogen de rolstoel nooit ongeremd op een helling achterlaten.
- Neem obstakels hoger dan 10 cm nooit alleen. Alleen geoefende rijders, die over voldoende kracht beschikken, zijn over het algemeen in staat obstakels tot 10 cm te nemen.
- Zet de rolstoel op de rem voordat u instapt, uitstapt of een transfer maakt.
- Gebruik de bandrem alleen om de stilstaande wielen te blokkeren. De rem is ongeschikt om de rolstoel af te remmen.

Transport van de rolstoel



Levensgevaarlijk:

- De rolstoel is niet Crashtest Safe en daarom niet geschikt voor vervoer met inzittende per taxi.
- Neem bij vervoer van de rolstoel plaats in een vaste zitplaats van het motorvoertuig.



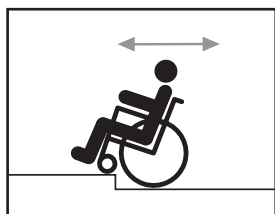
Veiligheidsvoorschriften

Let op:

- Til de rolstoel alleen aan vaste framedelen en niet aan afneembare accessoires als armleggers, beensteunen etc.

Hellingen en andere obstakels

(zie ook pag. NL 17 voor meer informatie)



Stoep



Let op:

- De kans op kantelen van de rolstoel is op een helling groter dan op een vlakke ondergrond.
- Ga altijd achteruit een stoep af, zodat de rolstoel niet voorover kan hellen en u uit de stoel valt.
- Rijd zelf nooit met de rolstoel van een trap af.
- Rijd nooit een helling op met een hellingshoek van meer dan 5°.
- Roep hulp in van derden wanneer u er niet zeker van bent dat u het hoogste punt zelfstandig haalt.
- De begeleider die de rolstoel voortbeweegt, moet blijven duwen om te voorkomen dat de rolstoel uit eigen beweging gaat rijden.
- Keer niet op een steile helling. Wanneer de rolstoel dwars op een steile helling staat, is de kans op kantelen groot.
- Houd bij het afdalen altijd uw snelheid onder controle.
- De begeleider dient de rolstoel af te remmen aan de duwhandvatten.
- Indien u zelf rijdt, de rolstoel uitsluitend met uw handen aan de hoepels afremmen en niet met de bandrem. Anders bestaat de mogelijkheid dat u de controle over de rolstoel verliest.



Helling

Veiligheidsvoorschriften

Overige



Waarschuwing:

- *Zet de rolstoel niet in direct zonlicht: de bekleding kan heet worden met mogelijk verbranding of overgevoeligheid van de huid tot gevolg.*



Voorzichtig:

- *Laat de rolstoel niet in contact komen met zeewater: zeewater is agressief en tast de rolstoel aan.*
- *Laat de rolstoel niet in contact komen met zand: zand kan doordringen tot in de draaiende delen van de rolstoel, waardoor onnodig snelle slijtage optreedt.*

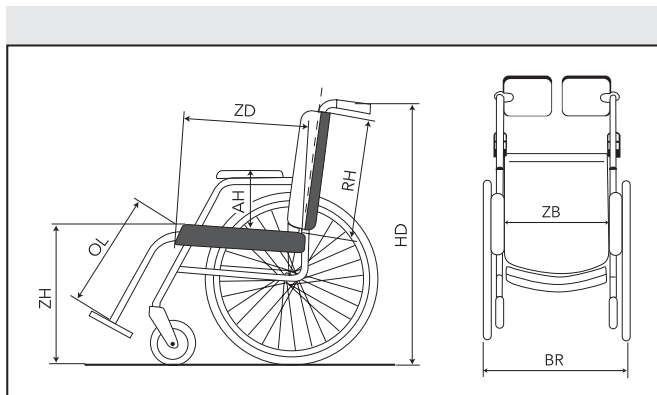


Controle van de levering

Controle van de levering

Controleer voordat u de rolstoel gaat gebruiken of de levering overeenkomt met de productbeschrijving op pagina 11. Indien u bij aflevering transportschade constateert, geef dit dan door aan uw dealer. Life & Mobility vertrouwt erop dat de Rollit aan uw verwachtingen voldoet en wenst u er veel gemak van.

Technische specificaties



- Zitbreedte (ZB): 47 / 52 cm
- Zithoogte (ZH): 51 / 56 cm
- Zitdiepte (ZD): 46 cm
- Rughoogte (RH): 47 cm
- Armleghoogte (AH): 24 cm
- Breedte rolstoel (BR): 72 cm
- Hoogte duwbeugels (HD): 92 / 97 cm
- Onderbeenlengte (OL): 45 - 55 cm
- Totale massa: 39 kg
- Maximaal gewicht inzittende: 160 kg

Life & Mobility adviseert de rolstoel te gebruiken in een omgevingstemperatuur tussen de -5° en +40° Celsius.



Productbeschrijving



Productbeschrijving

1. Duwhandvat
2. Gepolsterde rugleuning
3. Hoepelwiel (semi-massief)
4. Opklapbare zijkant met gepolsterde armlegger
5. Gepolsterde zitting
6. Verlengde bandrem
7. Trapdop
8. Voorwiel (semi-massief)
9. Voetsteun + hakband

NL11

Opties

Opties (niet afgebeeld)

Voor deze rolstoel zijn, naast de standaard onderdelen, de volgende opties leverbaar:

- Zijkanten
 - Opklapbare zijkanten met in hoogte verstelbare armleggers
 - Fixeerset t.b.v. zijkanten
- Werkblad
 - Werkblad plexiglas
 - Werkblad hout
 - College werkblad
 - Elleboogpolstering
- Zitting
 - Plank zitting (met drempel)
 - Contour+ zitting
- Rugleuning
 - Anatomische rugleuning
- Beensteunen
 - Comfort beensteun (met hakband)
 - Kniekussen
 - Gipsbeensteun
 - Amputatiesteun
- Hoofddeun
 - Standaard hoofddeun klein





Opties



- Accessoires (niet afgebeeld)
- Katheterhaak
- Zuurstoffleshouder 12,5 cm
- Stokhouder
- Antikiepesteunen
- Spaakbeschermers met logo opdruk
- Infuuspaal, in hoogte verstelbaar
- Antidiefstalpaal

Instellingen en verstellingen

De rolstoel beschikt over diverse instel- en verstelmogelijkheden waarmee de stoel aan uw eigen wensen kan worden aangepast. De verstellingen kunt u eenvoudig zelf uitvoeren.



Let op:

- Controleer of de zijkanten in de houders zijn geplaatst en niet ernaast. Dit kan de zijkanten en wielen beschadigen.

De zijkanten opklappen

Pak de voorkant van de armlegger, til deze op en klap de gehele zijkant naar achteren weg.

De beensteunen uitnemen

De beensteunen zijn eenvoudig uit het frame te nemen door deze aan het ophangendeel te pakken en met een opwaartse beweging uit te nemen.

De beensteunen wegzwenken

1. Til de beensteun iets op.
2. Zwenk de beensteun opzij.
3. Laat de beensteun weer zakken.



Let op:

- Zorg dat de voetplaten opgeklapt zijn alvorens u uit de rolstoel stapt. Ga nooit op de voetplaten staan. De kans bestaat dat de rolstoel hierdoor voorover kantelt.
- Gebruik de voetplaten nooit als opstapje.

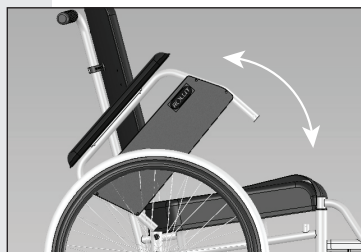
Onderbeenlengte instellen

1. Draai de inbusschroef of sterknop (A) een slag los.
2. Stel de gewenste onderbeenlengte in.

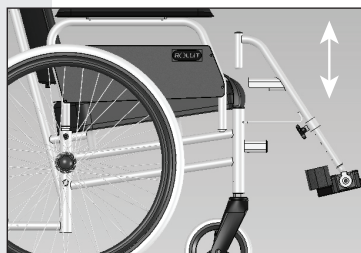


Let op:

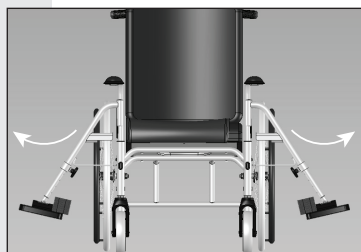
- Houd rekening met een afstand van minimaal 5 cm tot de vloer.
3. Draai de inbusschroef of sterknop weer vast.



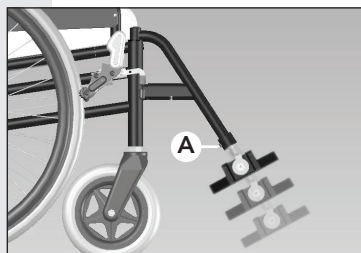
Zijkanten opklappen



Beensteunen uitnemen



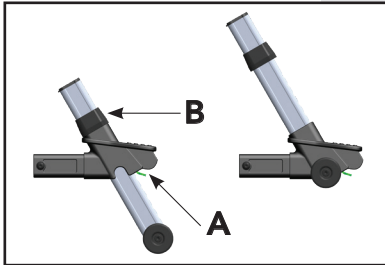
Beensteunen wegzwenken



Onderbeenlengte



Instellingen en verstellingen



Antikiepsteeun (optioneel)

Duw het groene hendeltje (A) omhoog en stel gelijktijdig de gewenste hoogte in. De advieshoogte is 3 cm tot de vloer.



Let op:

- Zorg dat de pen goed in het gat geklikt is.
- Informeer de inzittende wanneer de antikiepsteeun ingeklapt is.



Tip:

- De schuifmof (B) kan gebruikt worden als geheugensteuntje om een vaste positie/instelling te onthouden.

De antikiepsteeun - mits goed ingesteld - beschermt de gebruiker in de rolstoel tegen het achterover kiepen van de rolstoel. De kans op het achterover vallen met de rolstoel wordt onder andere beïnvloed door:

- de ligging van het zwaartepunt van de gebruiker in de rolstoel (dit wordt mede bepaald door asgatpositie, rughoek, zittinghoek, zithoekverkanteling en gewichtsverdeling over het lichaam (bijv. amputaties).
- de eventuele onrust of spasmes van de gebruiker.
- de helling waarop je rijdt.

Stel de anti-kiep eventueel bij op basis van bovenstaande aandachtspunten.

Gebruik

Het uitnemen en plaatsen van de hoofdsteun*

De hoofdsteun is eenvoudig uit te nemen:

1. Draai de sterknop los.
2. Neem de hoofdsteun uit.

Het terugplaatsen gaat als volgt:

3. Plaats de hoofdsteun in de houder.
4. Draai de sterknop weer vast.

* Indien aanwezig



Hoofdsteun

Het maken van transfers

De Rollit is een rolstoel voor gebruikers met diverse beperkingen. Transfers van rolstoel naar bijvoorbeeld bed, toilet of douche en andersom kunnen op verschillende manieren worden gemaakt.

De mate waarin de rolstoelgebruiker medewerking kan verlenen, bepaalt de wijze van tillen. Zowel actieve als passieve transfers zijn bij de Rollit, al dan niet met behulp van hulpverlener of tillift, mogelijk.



Let op:

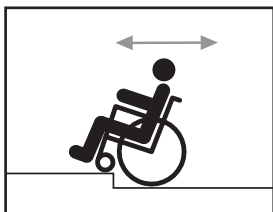
- Zet de rolstoel te allen tijde op de rem voordat een transfer wordt gemaakt.

Voorwaartse transfer

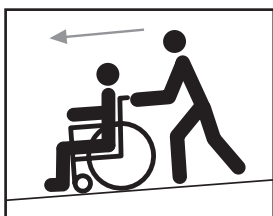
1. Klap de voetplaten op. Of zwenk de voetsteunen eventueel weg.
2. Zet de stoel op de rem.

Zijwaartse transfer

Klap eventueel de zijkanten voorzien van armleggers naar achteren omhoog.



Stoep



Helling



Het nemen van hindernissen met een begeleider

1. Duw met uw voet op de trapbuis en druk de duwhandvatten omlaag.
2. Duw de rolstoel op de verhoging (hindernis) en laat de trapbuis weer los.
3. Duw de rolstoel verder en til de achterwielen aan de duwhandvatten over de hindernis.

Het oprijden van een stoep kan men voorwaarts doen, het afrijden van een stoep is beter achterwaarts uit te voeren.

Let op:

- Houd bij het afgaan van een helling de snelheid onder controle.

Remmen

De remmen van de rolstoel zijn standaard vanuit de fabriek op de juiste wijze afgesteld. Life & Mobility raadt u aan altijd beide remmen tegelijk te gebruiken bij het in- en uitstappen.

Onderhoud

Klein onderhoud (iedere twee weken)

Klein onderhoud aan de Rollit kunt u zelf uitvoeren.

Reinigen

Reinig uw rolstoel met een vochtige doek, water en allesreiniger.



Let op:

- *Gebruik nooit schurende en agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen zoals thinner, wasbenzine en dergelijke.*

Controleer of alle bevestigingsonderdelen goed vastzitten. Draai deze zonodig opnieuw aan.



Let op:

- *Het met overmatige kracht aandraaien van de schroeven kan de rolstoel beschadigen.*

Desinfectie

De rolstoel mag gedesinfecteerd worden met alcohol (70%) of chloor (1000 p.p.m.)

Spaakspanning

Controleer regelmatig (1x per kwartaal, afhankelijk van intensiteit gebruik) de spaakspanning, om u ervan te verzekeren dat uw rolstoel comfortabel en veilig blijft rijden. Vraag indien nodig uw dealer om hulp.

Groot onderhoud (jaarlijks)

Uw dealer zal graag het groot onderhoud aan de rolstoel voor zijn rekening nemen. Op deze wijze bent u er zeker van dat u optimaal gebruik maakt van uw rolstoel. Ook voor het vervangen van onderdelen, kunt u terecht bij uw dealer.



Technische problemen

Wanneer zich onverhoopt directe technische problemen voordoen aan uw rolstoel, raden wij u aan contact op te nemen met uw dealer. De dealer zal beoordelen of hij de stoel kan repareren of dat de stoel voor reparatie terug moet naar de fabrikant.

Een aantal problemen kunt u wellicht zelf oplossen.

Beweegbare onderdelen zoals armlegger, voet-/beensteun en zijkant zitten vast:

- Door te grote krachten op bovengenoemde onderdelen, kunnen de onderdelen zich hebben vastgeklemd in het frame. Tik voorzichtig de onderdelen met een kunststof hamer los.

De remmen hebben onvoldoende remkracht of remmen niet met dezelfde remkracht aan beide kanten:

- U dient de remmen te laten stellen, raadpleeg hiervoor uw dealer.



Let op:

- *Alle andere reparaties dan bovenstaand vermeld, dienen altijd uitgevoerd te worden door een erkende dealer. Door onzorgvuldige reparaties kan uw gezondheid in gevaar komen. Bovendien komt de garantie op het product te vervallen. Gebruik gezond verstand en oordeel of u zelf in staat bent technische problemen aan de stoel op te lossen. Wanneer u twijfelt, raadpleeg dan altijd uw dealer. Houdt u zich bij het instellen en in- en uitplaatsen van onderdelen aan deze handleiding en aan de adviezen van uw dealer. Sluit elke gevaarlijke situatie voor de begeleider en voor de inzittende van de stoel uit!*

Garantie

Garantievoorwaarden

De producten van Life & Mobility zijn met zorg samengesteld en nauwkeurig gecontroleerd voordat zij de fabriek verlaten. Mocht blijken dat een product niet aan de verwachtingen voldoet, dan kunt u zich wenden tot de partij waar u het product heeft aangeschaft.

Life & Mobility respecteert de wet- en regelgeving, ter bescherming van de consument, die van toepassing zijn in het land van aanschaf.

Buiten de garantie vallen gebreken ontstaan door: niet in acht nemen van gebruiks- en onderhoudsvorschriften, anders dan normaal gebruik, slijtage, onachtzaamheid, overbelasting, ongeval door derden, toegepaste, niet originele onderdelen en gebreken waarvan de oorzaak is gelegen buiten het product.

Met deze garantie vervalt elke andere garantie; in de wet bepaald, of mondeling meegedeeld, behoudens dat wat door Life & Mobility schriftelijk wordt gegarandeerd.

Garanties gelden uitsluitend binnen de EU.



Afvoeren product en verpakking

Afvoeren product en verpakking

Vanuit milieuoogpunt adviseren wij om de verpakking en de rolstoel zoveel mogelijk gescheiden af te voeren zodat de gebruikte materialen efficiënt gerecycled kunnen worden.

In de meeste gevallen kunt u uw gebruikte rolstoel inleveren bij uw rolstoeldealer. Als dit niet mogelijk is kunt u de rolstoel afleveren bij uw lokale afvalinzamelingspunt.

Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld op basis van informatie die op het moment van publicatie bekend was bij Life & Mobility.

De informatie in deze handleiding heeft betrekking op de standaardversie van het product. Life & Mobility aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die kan ontstaan als gevolg van veranderingen of aanpassingen aan het product nadat het voor de eerste keer is verkocht. Evenmin kan Life & Mobility aansprakelijk worden gesteld voor schade die is veroorzaakt door werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd.

De informatie in deze handleiding mag niet worden gereproduceerd voor commerciële doelstellingen en/of op enigerlei wijze worden geopenbaard zonder vooraf verkregen schriftelijke toestemming van Life & Mobility.

Overeenkomstig de Handelsnaamwet, worden de handelsnaam en de handelsmerken welke door Life & Mobility worden gebruikt, niet geacht gratis te zijn.

Aan deze tekst kunnen geen rechten worden ontleend. Wijzigingen voorbehouden.

© Life & Mobility – Alle rechten voorbehouden

The Rollit is a comfortable and sturdy wheelchair for permanent use. A solid base frame also makes the Rollit suitable for intensive use. This practical “no nonsense” wheelchair combines extreme durability with superb comfort seating and riding behaviour.

The Rollit is easy to use for both user and attendant. The wheelchair can be adjusted for a specific user by using additional parts and accessories.

The Rollit is resistant to water splashes and is suitable for indoor and outdoor use.

The maximum occupant weight is 160 kg.

The Rollit has been tested positively in compliance with the relevant requirements of the European wheelchair standards EN 12182 and EN 12183.

The Rollit therefore complies with the mandatorily applicable European REGULATION (EU) 2017/745 for Medical Devices.

The Rollit has not been tested in accordance with ISO 7176-19. For this reason, Life & Mobility recommends that the wheelchair does not have an occupant when it is transported by taxi.



Attention:

- *Read this user manual carefully before using the wheelchair.*
- *When you see this symbol in the manual, it indicates there is an additional instruction. Always follow these instructions. Negligence may adversely affect the operation of the wheelchair and may cause physical injury or damage to the wheelchair or the environment.*

Table of Contents

Safety instructions	5
Checking the delivery	9
Technical specifications	10
Product description	11
Options	12
Settings and adjustments	14
Use	16
Maintenance	18
Technical problems	19
Guarantee	20
Disposal of product and packaging	21



Safety instructions

As the user of the wheelchair, you are always responsible for complying with the applicable safety instructions and guidelines.

Life & Mobility accepts no liability for any loss or injury caused by negligence or by failure to comply with the safety instructions.

Always notify Life & Mobility and the relevant authority in case of a serious incident.

General

Warning:



- Never change the construction of the wheelchair.
- Keep the wheelchair away from open fire.

Attention:



- This wheelchair is suitable for transporting a single person.
- Only use original Life & Mobility parts and accessories.
- Never cover or remove the safety instructions and stickers.

Personal requirements

Attention:



- Your vision must be good enough to ride the wheelchair safely in any possible situation.

Assembly and adjustment

(see also the chapter 'Settings and adjustments')

Warning:



- Before using the wheelchair, check that all its parts are properly mounted and secured.

Safety instructions

Sitting in the wheelchair



Warning:

- *Make sure the fingers and limbs of the person in the wheelchair do not get trapped. Always be very careful:*
 - *When the occupant is sitting lopsided in the wheelchair.*
 - *When the occupant's arms hang limply over the armrest.*
 - *When both of the above occur.*
- *An incorrect sitting posture can cause points of pressure. If you are uncertain about this then immediately contact your doctor or therapist.*

Driving the wheelchair



Attention:

- *When driving up a slope, the centre of gravity will shift and the wheelchair can tip backwards more easily.*
- *Pay attention to your hands when using the handrims if there is not much room at the side(s) of the wheelchair.*
- *Assistants must never leave the wheelchair on a slope without applying the brakes.*
- *Never tackle obstacles higher than 10 cm on your own. Only practised wheelchair riders that have sufficient strength are usually able to tackle obstacles higher than 10 cm.*
- *Set the brake on the wheelchair before getting into or out of the wheelchair.*
- *Only use the brake to lock the wheels when standing still. The brake is not suitable for braking the wheelchair.*

Transporting the wheelchair



Extremely dangerous:

- *The wheelchair is not Crash Test Safe, which means it is not suitable transportation in a taxi when the wheelchair is carrying an occupant.*



Safety instructions

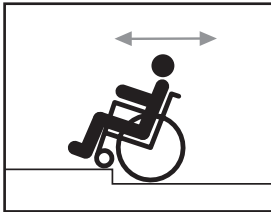
- When transporting the wheelchair, always make sure you are seated in a fixed seat of the motor vehicle.

Attention:

- Only lift the wheelchair using fixed parts of the frame; do not use the removable accessories such as armrests, footrests, etc.

Slopes and other obstacles

(see also page 17 for more information)



Steps



Attention:

- The risk of the wheelchair tipping over on a slope is greater than on a flat surface.
- Always reverse backwards down a step so that the wheelchair cannot tip forward and let you fall.
- Never ride the wheelchair on stairs by yourself.
- Never ride on a slope with an angle of more than 5 degrees.
- Ask for help from bystanders when you are not sure that you can reach the highest point by yourself.
- The attendant pushing the wheelchair must continue to push the wheelchair to prevent it running away.
- Do not turn around on a steep slope. If the wheelchair is at the diagonal on a steep slope, it will significantly increase the risk of tipping.
- When going down a slope, always keep your speed under control.
- The assistant must brake the wheelchair using the push bars.
- When moving the wheelchair by yourself, only use your hands on the handrims to brake and do not use the tyre brake. Otherwise, you risk losing control of the wheelchair.



Slope

Safety instructions

Miscellaneous



Warning:

- *Do not put the wheelchair in direct sunlight: the upholstery can overheat and may cause burns or irritation to the skin.*



Be careful:

- *Do not allow the wheelchair to come in contact with seawater as it is corrosive and will rust the wheelchair.*
- *Do not allow the wheelchair to come in contact with sand, as it may penetrate into the moving parts of the wheelchair, causing unnecessarily fast wear and tear.*

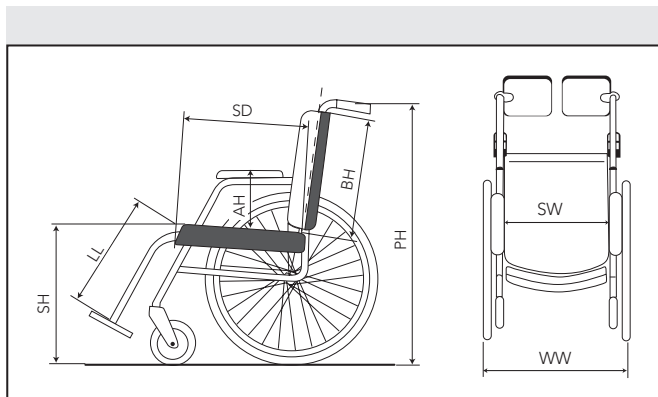


Checking the delivery

Checking the delivery

Before using the wheelchair, check that the delivery matches the product description on page 11. If you find any transport damage on delivery, please inform your dealer. Life & Mobility trusts that the wheelchair meets your expectations and hopes it brings you much convenience.

Technical specifications



- Seat width (SW): 47 - 52 cm
- Seat height (SH): 51 - 56 cm
- Seat depth (SD) 46 cm
- Back height (BH): 47 cm
- Armrest height (AH): 24 cm
- Wheelchair width (WW): 72 cm
- Push handle height (PH): 92 - 97 cm
- Lower leg length (LL): 45 - 55 cm
- Total weight: 39 kg
- Maximum occupant weight: 160 kg

Life & Mobility recommends using the wheelchair at an ambient temperature between -5°C and +40°C.



Product description



Product description

1. Push bar
2. Padded backrest
3. Handrim (semi-solid rear wheel)
4. Foldable side with padded armrest
5. Padded seat
6. Extended handbrake
7. Tipping lever
8. Front wheel (semi-solid)
9. Foot support + heel strap

EN11

Options

Options (not illustrated)

In addition to the standard parts, the following options are available for the wheelchair:

- Sides
 - Foldable sides with height adjustable armrests
 - Fastening set for sides
- Worktop
 - Perspex worktop
 - Wooden worktop
 - College worktop
 - Elbow padding
- Seat
 - Plank seat (with lip)
 - Contour+ seat
- Backrest
 - Anatomical backrest
- Leg rests
 - Comfort legrest (with heel strap)
 - Knee cushion
 - Plaster cast legrest
 - Amputation support
- Headrest
 - Standard headrest small





Options



- Accessories (not illustrated)
- Catheter hook
- Oxygen bottle holder 12.5 cm
- Crutch holder
- Anti-tipping supports
- Spoke protectors with printed logo
- Infusion pole, height adjustable
- Anti-theft pole

EN13

Settings and adjustments

The wheelchair can be adjusted in various way to meet your particular needs. The adjustments are easy to carry out by yourself.



Attention:

- Check whether the sides are secured in the holders and not to the sides. Otherwise, it may damage the sides and wheels.

Fold up the sides

Grasp and lift the front of the armrest and fold the entire side to the back.

Removing the leg rests

The leg rests are easy to remove from the frame. Grasp the section it is hung on and remove with an upwards motion.

Swinging the leg rests out

1. Lift the leg rest up a little.
2. Swing the leg rest to the side.
3. Lower the leg rest again.



Attention:

- Make sure the foot plates are folded up before you get out of the wheelchair. Never stand on the foot plates. Otherwise, you risk toppling forward in the wheelchair.
- Never use the foot plates to step into the wheelchair.

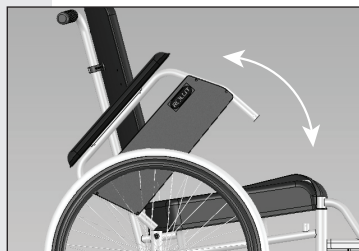
Lower leg length adjustment

1. Unscrew the socket screw or star grip (A) by one turn.
2. Set the desired lower leg length.

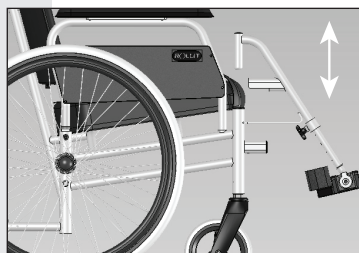


Attention:

- Allow for a distance of at least 5 cm to the floor.
3. Tighten the socket screw or star grip (A).



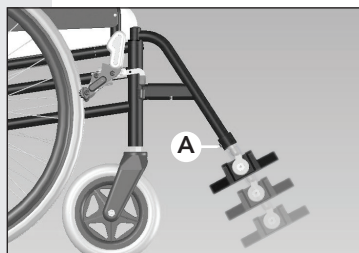
Fold up the sides



Removing the leg rests



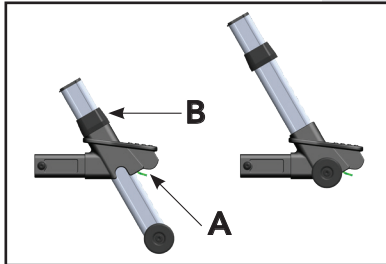
Swinging the leg rests out



Lower leg length



Settings and adjustments



Anti-tipping supports (option)

The anti-tipping supports can be adjusted using the lever (A). The recommended height is 3 cm from the floor.



Please note:

- Make sure that the pin clicks properly into the opening.
- Inform the user if the anti-tip support is folded away.



Tip:

- The sliding sleeve can be used to mark a standard position.

The anti-tip support - if properly adjusted - protects the wheelchair user from tipping backwards. The risk of tipping the wheelchair backwards is influenced by:

- the position of the user's center of gravity in the wheelchair (which is determined by factors such as axle position, backrest angle, seat angle, seat tilt, and weight distribution over the body (e.g., amputations)).
- any restlessness or spasms of the user.
- the slope on which you are driving.

Adjust the anti-tip as necessary based on the above considerations.

Use

Removing and fitting the headrest*

The headrest can be removed easily:

1. Unscrew the star grip until loose.
2. Remove the headrest.

Putting it back in place:

3. Place the headrest in the holder.
4. Screw fast the star grip.

* *If present*



Headrest

Making transfers

The Rollit is a wheelchair for users with various limitations. Transfers from the wheelchair to the bed, toilet or shower, and so on, and vice versa, can be carried out in different ways.

The lifting method depends on the degree to which the wheelchair user can cooperate. The wheelchair enables both active and passive transfers with or without the help of an assistant or a lift.



Attention:

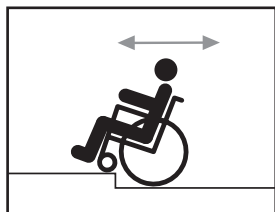
- *Always set the brake on the wheelchair before making a transfer.*

Transfer from the front

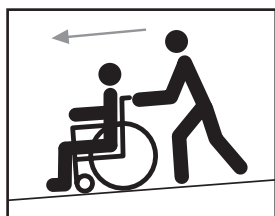
1. Fold up the foot plates. Or, if necessary, swing out the foot rests.
2. Engage the wheelchair brake.

Transfer from the side

If necessary, fold the sides fitted with arm rests up and backwards.



Steps



Slope



Negotiating obstacles with an attendant

1. Push the step tube down with your foot and push the handles down with your hands.
2. Push the wheelchair onto the elevation (obstacle) and take your foot off the step tube.
3. Push the wheelchair further and lift the rear wheels over the obstacle with the push handles.

Go up steps forward and down steps backward.

Attention:

- *Keep speed under control when going down a gentle slope.*

Brakes

The wheelchair brakes are adjusted to the proper setting at the factory as standard. Life & Mobility recommends that you always use both brakes when getting in or out of the wheelchair.

Maintenance

Minor maintenance (every 2 weeks)

You can perform minor maintenance on the Rollit yourself.

Cleaning

Clean your wheelchair with a damp cloth, water and multi-purpose cleaner.



Attention:

- *Never use abrasive or harsh cleaning products or solvents, such as thinner, benzine (a.k.a. white spirit), etc.*

Check that all fastening parts are properly fastened. Re-tighten them if necessary.



Attention:

- *Tightening the adjustment screw too much can damage the wheelchair.*

Disinfecting

You may use alcohol (70%) or chlorine (1,000 ppm) to disinfect the wheelchair.

Wheeltension

Check the wheel tension on a regular basis (once per quarter, depending on the intensity of use) to make sure that your wheelchair continues to ride comfortably and safely. Ask your dealer for assistance if necessary.

Major maintenance (annual)

Your dealer would be happy to handle the major maintenance for your wheelchair. That way you are certain you are getting the best possible use from your wheelchair. You can also go to your dealer for parts replacement.



Technical problems

Should your wheelchair be subject to unexpected technical problems, we advise you to contact your dealer. The dealer will assess whether he can repair the chair or whether the wheelchair has to be returned to the manufacturer for repairs.

You may be able to solve a number of problems yourself.

Moving parts, such as, arm rest, foot/leg rests, and sides will not move:

- The above-mentioned parts may have become stuck in the frame when excessive force was used on these parts. Carefully tap the components using a plastic hammer.

The brakes do not have sufficient braking power or the brakes on either side do not have the same braking power:

- You must have the brakes adjusted. Consult your dealer for this task.



Attention:

- *All repairs other than those mentioned above always should be carried out by a certified dealer. Careless repairs can endanger your health. Moreover, the warranty on the product will be cancelled. Use common sense and decide whether you yourself are capable of solving technical problems of the chair. Always consult your dealer if you have any doubt. When fitting and replacing parts, you must comply with this manual and your dealer's advice. Prevent any hazardous situation occurring for the assistant and the occupant of the chair!*

Guarantee

Terms and Conditions of Warranty

The Life & Mobility products are made with care and are carefully inspected before leaving the factory. Should it emerge that a product does not meet expectations please contact the party where you purchased the product.

Life & Mobility respects the laws and regulations that protect the consumer and that apply in the country in which the product is purchased.

The warranty does not apply to defects caused by: failure to observe the instructions for use and maintenance, use other than normal use, wear and tear, negligence, overloading, third-party accidents, non-original parts used and defects not caused by the product.

This warranty replaces any other warranty, either stipulated by law or communicated verbally, except for anything guaranteed in writing by Life & Mobility.

Warranties are only valid within the EU.



Disposal of product and packaging

Disposal of product and packaging

From an environmental perspective, we recommend that you dispose of the packaging and the wheelchair by separating the waste as much as possible, allowing the waste materials to be recycled efficiently.

In most cases you can hand in your used wheelchair to your wheelchair dealer. If this is not possible, you can hand in the wheelchair at your local waste collection station.

This manual has been prepared with the utmost care and is based on information known to Life & Mobility at the time of publication.

The information in this manual applies to the standard version of the product. Life & Mobility does not accept responsibility for any damage that may occur due to changes or modifications to the product after selling it for the first time. Neither can Life & Mobility be held liable for any damage caused by third-party work.

The information in this manual may not be reproduced for commercial goals and/or made public by any means without prior written permission from Life & Mobility.

Pursuant to the Trade Names Act, the trade name and trademarks used by Life & Mobility may not be considered free.

No rights can be derived from this text. Subject to changes.

© Life & Mobility – All rights reserved



Avant-propos

Le modèle Rollit est un fauteuil roulant solide et confortable destiné à un usage permanent. Grâce à son cadre robuste, le modèle Rollit convient tout particulièrement à une utilisation intensive. En effet, ce fauteuil simple et pratique combine une résistance rigoureuse à un confort d'assise et une conduite impeccables.

L'utilisateur et son accompagnateur n'éprouveront aucune difficulté à manier le modèle Rollit. De plus, de nombreux éléments et accessoires supplémentaires sont disponibles afin d'adapter ce fauteuil aux besoins de chaque utilisateur.

Le fauteuil Rollit résiste aux éclaboussures et convient aussi bien à l'utilisation à l'intérieur qu'à l'extérieur. Le poids maximal de l'utilisateur(trice) du fauteuil est de 160 kg. Le fauteuil Rollit a été testé avec succès par l'institut néerlandais de recherches appliquées en sciences expérimentales TNO, conformément aux critères des normes européennes en matière de fauteuils roulants NEN-EN 12182 et NEN-EN 12183. Le fauteuil Rollit répond ainsi aux critères essentiels du RÈGLEMENT européen (UE) 2017/745 obligatoire applicable aux dispositifs médicaux.

Le fauteuil Rollit n'a pas été testé conformément à la norme ISO 7176-19. Par conséquent, Life & Mobility conseille de ne pas transporter le fauteuil en taxi avec l'utilisateur(trice).



Attention :

- *Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le fauteuil roulant.*
- *Ce symbole affiché dans le manuel précède une instruction complémentaire. Respectez toujours ces instructions. Toute négligence est susceptible de nuire au fonctionnement du fauteuil roulant, d'entraîner des blessures ou d'endommager le fauteuil ou l'environnement.*

Table des matières

Consignes de sécurité	5
Contrôle de la livraison	9
Spécifications techniques	10
Description du produit	11
Options	12
Paramètres et réglages	14
Utilisation	16
Entretien	18
Problèmes techniques	19
Garantie	20
Élimination du produit et de l'emballage	21



Consignes de sécurité

Il incombe entièrement à l'utilisateur du fauteuil roulant de toujours respecter les consignes et les directives de sécurité en vigueur.

Life & Mobility décline toute responsabilité quant aux dommages et blessures par suite d'une négligence ou du non-respect des consignes de sécurité.

Prévenez toujours Life & Mobility et l'autorité compétente en cas d'incident grave.

Généralités



Avertissement :

- *Ne modifiez jamais la construction du fauteuil roulant.*
- *Maintenez le fauteuil roulant hors de portée des flammes nues.*



Attention :

- *Ce fauteuil roulant convient au transport d'une seule personne.*
- *Utilisez uniquement les pièces et accessoires Life & Mobility d'origine.*
- *Ne jamais couvrir ni supprimer les consignes de sécurité et autocollants.*

Exigences vis-à-vis des personnes



Attention :

- *Votre vue doit être suffisante pour conduire le fauteuil en toute sécurité quelles que soient les circonstances.*

Montage et réglage

(voir également le chapitre « Paramètres et réglages »)



Avertissement :

- *Avant d'utiliser le fauteuil, vérifiez le montage et la fixation de toutes les pièces.*

Consignes de sécurité

S'asseoir dans le fauteuil roulant



Avertissement :

- *Veillez à ce que ni les doigts ni les membres de l'utilisateur(trice) ne se coincent dans le fauteuil. Soyez particulièrement vigilant dans les cas suivants :*
 - *Lorsque l'utilisateur est assis penché dans le fauteuil.*
 - *Lorsque les bras de l'utilisateur(trice) pendent vers le bas, par-dessus les accoudoirs.*
 - *S'il est question d'une combinaison des cas susmentionnés.*
- *Une position assise inadéquate peut engendrer des points de pression. En cas de doute, contactez immédiatement votre médecin ou thérapeute.*

Utilisation du fauteuil roulant



Attention :

- *Lors de l'utilisation du fauteuil sur une pente montante, comme le centre de gravité se déplace vers l'arrière, le risque que le fauteuil bascule vers l'arrière augmente.*
- *Faites attention à vos mains lorsque vous propulsez le fauteuil manuellement si l'espace sur les côtés du fauteuil est limité.*
- *Les accompagnateurs ne peuvent en aucun cas laisser le fauteuil sans frein actionné sur une pente.*
- *Ne franchissez jamais seul les obstacles de plus de 10 cm de haut. Seuls les utilisateurs chevronnés ayant suffisamment de force sont généralement capables de franchir des obstacles d'une hauteur maximale de 10 cm.*
- *Actionnez le frein du fauteuil avant de vous installer dedans ou de le quitter, ou de faire un transfert.*
- *Utilisez le frein sur pneu uniquement pour bloquer les roues à l'arrêt. Le frein n'est pas destiné à freiner le fauteuil roulant.*



Consignes de sécurité

Transport du fauteuil roulant



Danger de mort :

- Le fauteuil roulant n'est pas résistant aux collisions et ne convient donc pas au transport en taxi avec un utilisateur.
- En cas de transport du fauteuil roulant, installez-vous dans un siège fixe du véhicule.



Attention :

- Soulevez le fauteuil roulant en tenant uniquement des éléments de structure fixes et non des accessoires amovibles comme les accoudoirs, les repose-jambes etc.

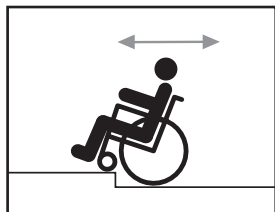
Pentes et autres obstacles

(voir également p. 17 pour plus de détails)



Attention :

- Le risque de basculement du fauteuil est plus important sur une pente que sur une surface plane.
- Descendez toujours du trottoir en marche arrière, afin que le fauteuil ne bascule pas vers l'avant, entraînant ainsi la chute de l'utilisateur.
- Ne descendez jamais les escaliers avec le fauteuil roulant.
- Ne montez jamais une pente de plus de 5°.
- Faites appel à d'autres personnes si vous n'êtes pas certain d'être en mesure de franchir vous-même le point le plus élevé.
- L'accompagnateur qui fait avancer le fauteuil roulant doit continuer à le pousser pour éviter que le fauteuil ne se déplace de lui-même.
- Ne tournez pas le fauteuil sur une pente raide. Lorsque le fauteuil est situé en travers d'une pente raide, le risque de basculement est important.
- Lors de la descente, contrôlez toujours votre vitesse.



Trottoir



Pente

Consignes de sécurité

- *L'accompagnateur freinera le fauteuil roulant en tirant vers lui les poignées.*
- *Si vous conduisez vous-même le fauteuil, freinez uniquement à la main (mains sur les cerceaux) et pas avec le frein sur pneu. Sinon, vous risquez de perdre le contrôle du fauteuil roulant.*

Autres cas de figure



Avertissement :

- *Ne pas exposer le fauteuil aux rayons directs du soleil : il se peut que le revêtement s'échauffe, au risque d'engendrer des brûlures ou une hypersensibilité de la peau.*



Attention :

- *Évitez le contact du fauteuil avec l'eau de mer : celle-ci est agressive et endommagerait le fauteuil.*
- *Évitez le contact du fauteuil avec le sable : il peut en effet pénétrer dans les pièces pivotantes, accélérant inutilement l'usure du fauteuil.*

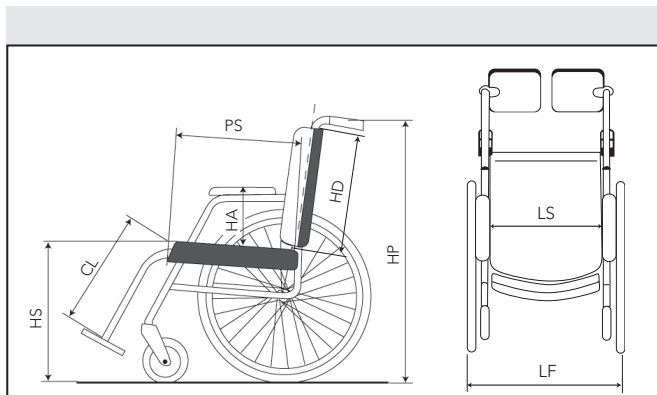


Contrôle de la livraison

Contrôle de la livraison

Avant d'utiliser le fauteuil roulant, vérifiez que la livraison corresponde à la description du produit de la page 11. Si vous constatez des dégâts dus au transport, avertissez-en votre revendeur. Life & Mobility est certain que le Rollit répondra à vos attentes, et vous en souhaite une bonne utilisation.

Spécifications techniques



- Largeur du siège (LS) : 47 / 52 cm
- Hauteur du siège (HS) : 51 / 56 cm
- Profondeur du siège (PS) : 46 cm
- Hauteur du dossier (HD) : 47 cm
- Hauteur de l'accoudoir (HA) : 24 cm
- Largeur du fauteuil (LF) : 72 cm
- Hauteur des poignées de poussée (HP) : 92 / 97 cm
- Compensation de longueur de jambe (CL) : 45 - 55 cm
- Poids total : 39 kg
- Poids max. utilisateur : 160 kg

Life & Mobility conseille d'utiliser le modèle Rollit à une température ambiante située entre -5° et +40° C.



Description du produit



Description du produit

1. Poignée de poussée
2. Dossier rembourré
3. Roue arrière (pneus semi-massifs)
4. Panneau latéral rabattable avec accou-
doir rembourré
5. Assise rembourrée
6. Frein rallongé sur pneu
7. Tube du pédalier
8. Roue avant (pneus semi-massifs)
9. Repose-pieds + bande postérieure

FR11

Options

Options (non illustrés)

Les options suivantes sont disponibles pour ce fauteuil roulant, outre les composants standards :

- Panneaux latéraux
 - Panneaux latéraux rabattables avec accoudoirs réglables en hauteur
 - Ensemble de fixation pour les panneaux latéraux
- Tablette de travail
 - Tablette de travail en plexiglas
 - Tablette de travail en bois
 - Tablette de travail College
 - Rembourrage pour le coude
- Siège
 - Siège planche (avec seuil)
 - Siège Contour +
- Dossier
 - Dossier anatomique
- Repose-pieds
 - Repose-pieds confort (avec talon)
 - Coussin pour le genou
 - Repose-plâtre
 - Support d'amputation
- Appuie-tête
 - Petit appuie-tête standard





Options



- Accessoires (non illustrés)
- Crochet pour cathéter
- Porte-bouteille d'oxygène 12,5 cm
- Porte-canne
- Dispositifs anti-bascule
- Protège-rayons avec logo
- Flèche pour perfusion réglable en hauteur
- Antivol

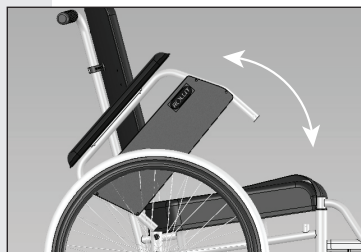
FR13

Paramètres et réglages

Le fauteuil offre une série d'options de réglage permettant d'adapter le fauteuil à vos besoins. Quant aux réglages, vous pouvez les effectuer vous-même.

Rabattre les côtés

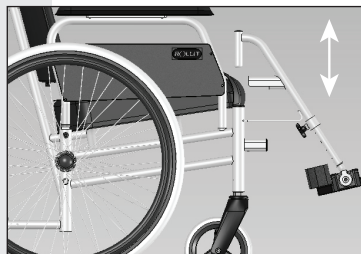
Saisir l'avant de l'accoudoir, le soulever et rabattre le côté vers l'arrière.



Rabattre les panneaux latéraux

Démontage des repose-jambes

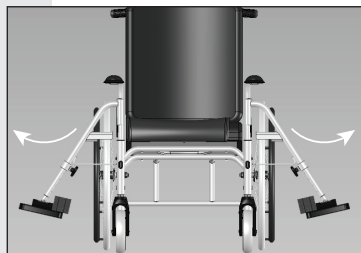
Les repose-jambes se retirent sans difficulté du cadre en les saisissant par l'élément de suspension et en les soulevant vers le haut.



Enlever les repose-pieds

Rabattage des repose-jambes

1. Soulevez légèrement le repose-jambe.
2. Rabattez le repose-jambe sur le côté.
3. Laissez le repose-jambe redescendre.



Faire pivoter les repose-pieds

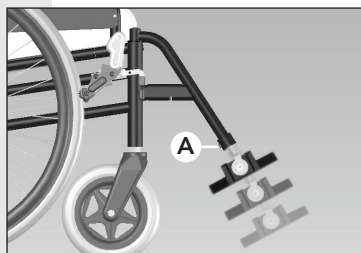
Attention :



- Veillez à ce que les plaques repose-pieds soient rabattues avant de quitter le fauteuil. Ne vous mettez jamais debout sur les plaques. Le fauteuil risque alors de basculer vers l'avant.
- N'utilisez jamais les plaques repose-pieds comme appui pour vous asseoir ou vous lever.

Réglage des repose-jambes avec compensation de longueur de jambe

1. Desserrez quelque peu la vis creuse ou la molette (A).
2. Réglez la compensation de longueur de jambe à la hauteur souhaitée.



Compensation de longueur de jambe

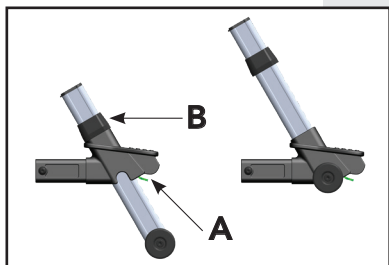
Attention :



- Respecter une distance d'au moins 5 cm au sol.
3. Resserrez la vis creuse ou la molette.



Paramètres et réglages



Anti-bascule (option)

La position des tubes anti-bascule peut être modifiée grâce au levier (A). La hauteur conseillée par rapport au sol est de 3 cm.



Attention:

- Assurez-vous que la broche est bien insérée dans le trou.
- Avertissez l'utilisateur lorsque les tubes anti-bascule sont repliés.



Conseil:

- Le manchon coulissant (B) peut être utilisé comme pense-bête pour se rappeler d'une position/d'un réglage fixe.

Le support anti-basculement - s'il est correctement réglé - protège l'utilisateur de fauteuil roulant contre le basculement arrière du fauteuil. Le risque de basculer en arrière avec le fauteuil roulant est influencé par :

- la position du centre de gravité de l'utilisateur dans le fauteuil roulant (ce qui est déterminé par des facteurs tels que la position de l'axe, l'angle du dossier, l'angle du siège, l'inclinaison du siège et la répartition du poids sur le corps (par exemple, les amputations)).
- toute agitation ou spasmes de l'utilisateur.
- la pente sur laquelle vous roulez.

Ajustez éventuellement l'anti-basculement en fonction des considérations ci-dessus.

Utilisation

Démontage et installation du repose-tête*

Le repose-tête est facile à déposer :

1. Desserrez le bouton en étoile.
2. Retirez le repose-tête.

Pour le remontage, procédez comme suit :

3. Positionnez le repose-tête dans le support.
4. Resserrez le bouton en étoile.

* Si présent

La réalisation de transferts

Le modèle Rollit est un fauteuil roulant destiné aux utilisateurs présentant différents handicaps. Les transferts du fauteuil roulant au lit, par exemple, à la toilette ou à la douche ou inversement peuvent être effectués de diverses manières.

Selon le degré de collaboration que l'utilisateur peut offrir, il sera soulevé différemment. Le modèle Rollit permet aussi bien les transferts actifs que passifs, avec l'aide d'un soignant ou d'un appareil de levage.



Attention :

- Dans tous les cas, mettez le fauteuil sur le frein avant d'effectuer le transfert.

Transfert vers l'avant

1. Rabattez les plaques repose-pied. Ou escamotez éventuellement les repose-jambes (voir page 12).
2. Mettez le fauteuil roulant sur le frein de stationnement.

Transfert sur le côté

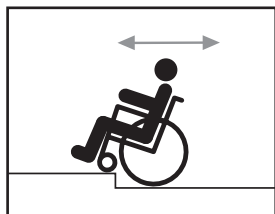
Rabattez éventuellement les panneaux latéraux avec accoudoirs vers le haut et l'arrière.



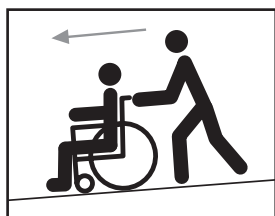
Repose-tête



Utilisation



Trottoir



Pente



Le contournement d'obstacles avec un accompagnateur

1. Appuyez du pied sur le tube du pédalier et exercez une pression vers le bas sur les poignées de poussée.
2. Poussez le fauteuil roulant sur le seuil (ou l'obstacle) puis relâchez le tube du pédalier.
3. Continuez à pousser le fauteuil et soulevez les roues arrière par-dessus l'obstacle grâce aux poignées.

Il est recommandé de monter les trottoirs en marche avant et de les descendre en marche arrière.

Attention :

- *Maîtrisez votre vitesse lorsque vous descendez une pente douce.*

Freins

Le réglage des freins du fauteuil roulant s'effectue par défaut à l'usine. Life & Mobility vous conseille vivement d'utiliser les deux freins lorsque vous vous installez dans le fauteuil ou le quittez.

Entretien

Entretien périodique (toutes les deux semaines)

Vous pouvez effectuer l'entretien périodique du modèle Rollit vous-même.

Nettoyage

Nettoyez votre fauteuil à l'aide d'un chiffon humide, d'eau et d'un détergent.



Attention :

- *N'utilisez jamais de produit d'entretien ni de solvant abrasif ou corrosif (diluant, benzine, etc.).*

Vérifiez si toutes les pièces de fixation ont été montées correctement. Resserrez-les à nouveau si nécessaire.



Attention :

- *Un serrage excessif des vis risque d'endommager le fauteuil roulant.*

Désinfection

Le fauteuil roulant peut être désinfecté avec de l'alcool à 70% ou une solution chlorée (1000 ppm).

La tension des rayons

Vérifiez régulièrement (1x par trimestre, en fonction de la fréquence d'utilisation) la tension des rayons, pour vous assurer que votre chaise roulante reste confortable et roule en toute sécurité. Au besoin, demandez l'aide de votre concessionnaire.

Révision (annuelle)

Votre distributeur se fera un plaisir d'effectuer la révision de votre fauteuil roulant pour vous. Vous aurez ainsi la garantie de bénéficier d'une utilisation optimale de votre fauteuil. Pour remplacer les pièces, adressez-vous également à votre revendeur.



Problèmes techniques

En cas de problème technique, nous vous conseillons de prendre directement contact avec votre revendeur. Celui-ci évaluera la gravité du problème et décidera s'il peut réparer lui-même le fauteuil ou s'il doit le renvoyer au fabricant. Vous pouvez cependant résoudre vous-même un certain nombre de problèmes.

Lorsque des parties mobiles telles que les accoudoirs, la repose-jambe, les panneaux latéraux, sont coincées:

- Des forces trop importantes exercées sur les parties susmentionnées peuvent être à l'origine d'un blocage des pièces dans le cadre. Tapez légèrement les parties en question à l'aide d'un maillet en plastique pour les débloquer.

Les freins ne freinent pas suffisamment ou de manière inégale des deux côtés :

- Consultez votre revendeur pour assurer le réglage de vos freins.



Attention :

- *Toutes les réparations qui ne figurent pas dans la liste ci-dessus doivent toujours être effectuées par un distributeur agréé. Les réparations peu soignées sont susceptibles de vous mettre en danger. De plus, dans un cas pareil, la garantie est caduque. Utilisez votre bon sens et déterminez si vous êtes capable de résoudre vous-même les problèmes techniques liés à votre fauteuil. En cas de doute, consultez votre revendeur. Respectez les indications qui figurent dans ce mode d'emploi et les conseils de votre revendeur lors du réglage et du montage ou du démontage des pièces. Evitez toute situation dangereuse pour vous-même ainsi que pour l'utilisateur du fauteuil !*

Garantie

Conditions de garantie

Les produits de Life & Mobility sont assemblés et contrôlés avec soin avant de quitter l'usine. S'il s'avère qu'un produit ne répond pas aux attentes, vous pouvez vous adresser au magasin où vous l'avez acheté.

Life & Mobility respecte les lois et réglementations de protection du consommateur en vigueur dans le pays d'achat.

Ne sont pas couverts par la garantie les dégâts causés par : le non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien, une utilisation anormale, l'usure, la négligence, la surcharge, un accident causé par un tiers, l'installation de pièces autres que celles fournies, ainsi que tout dommage causé par des éléments extérieurs au produit.

Par cette garantie, toute autre garantie définie par la loi, ou communiquée oralement prend fin, excepté ce qui a été garanti par écrit par Life & Mobility.

Les garanties ne sont valables qu'au sein de l'UE.



Elimination du produit et de l'emballage

Elimination du produit et de l'emballage

Dans le cadre du respect de l'environnement, nous vous conseillons autant que possible d'éliminer l'emballage et le fauteuil séparément afin que les matériaux utilisés puissent être recyclés efficacement.

Dans la plupart des cas, vous pouvez ramener votre fauteuil auprès de votre revendeur. Si ce n'est pas possible, vous pouvez le déposer à un site local de collecte des déchets.

Ce manuel a été préparé avec le plus grand soin et est basé sur des informations connues de Life & Mobility au moment de la publication.

Les informations du manuel s'appliquent à la version standard du produit. Life & Mobility décline toute responsabilité pour tout dommage susceptible de survenir suite à des changements ou à des modifications apportés au produit après la vente. Life & Mobility ne saurait non plus être tenue responsable de tout dommage dû à l'intervention d'un tiers.

Il est interdit de reproduire les informations de ce manuel à des fins commerciales et/ou de publication par quelque moyen que ce soit sans autorisation écrite préalable de Life & Mobility.

Conformément à la loi sur les noms commerciaux, le nom commercial et les marques utilisés par Life & Mobility sont réservés.

Aucun droit ne peut être dérivé de ce texte. Sous réserve de modifications.

© Life & Mobility – Tous droits réservés

Der Rollit ist ein komfortables und robustes Rollstuhl für den regelmäßigen Gebrauch. Durchstandigen einen festen Grundrahmen ist der Rollit auch ideal für den intensiven Gebrauch geeignet. Dieses praktische 'no nonsense' Rollstuhl verbindet extreme Robustheit mit hervorragendem Sitzkomfort und Fahrverhalten.

Der Rollit ist einfach durch sowohl den Benutzer als auch den Begleiter zu bedienen. Zur spezifischen Anpassung des Rollstuhls an einen Benutzer sind eine Vielzahl an zusätzlichen Ersatzteilen sowie Zubehör erhältlich.

Der Rollit ist spritzwassergeschützt und kann sowohl im Haus als auch im Freien benutzt werden.

Das zulässige Höchstgewicht des Benutzers ist 160 kg. Der Rollit wurde von TNO mit positivem Ergebnis gemäß den geltenden europäischen Rollstuhlnormen NEN-EN 12183 und NEN-EN 12183 geprüft. Der Rollit erfüllt demnach der obligatorisch geltenden europäischen VERORDNUNG (EU) 2017/745 an Medizinprodukte.

Der Rollit ist nicht gemäß ISO 7176-19 geprüft. Deshalb rät Life & Mobility davon ab, das Rollstuhl mit Benutzer nicht im Taxi zu transportieren.



Hinweis:

- *Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Rollstuhl in Gebrauch nehmen.*
- *Wenn Sie in der Bedienungsanleitung dieses Zeichen sehen, folgt eine ergänzende Instruktion. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen grundsätzlich. Fahrlässigkeit kann die Funktionweise des Rollstuhls nachteilig beeinflussen und zu Verletzungen oder Schäden am Rollstuhl oder negativen Auswirkungen auf die Umwelt führen.*

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften	5
Prüfung der Lieferung	9
Technische Daten	10
Produktbeschreibung	11
Optionen	12
Einstellungen	14
Benutzung	16
Wartung und Pflege	18
Technische Probleme	19
Garantie	20
Entsorgung von Produkt und Verpackung	21



Sicherheitsvorschriften

Als Benutzer des Rollstuhls sind Sie stets dafür verantwortlich, dass Sie die für Sie vor Ort geltenden Sicherheitsvorschriften und Richtlinien einhalten.

Life & Mobility übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Fahrlässigkeit oder die Nichtbefolgung der Sicherheitsvorschriften entstehen.

Benachrichtigen Sie in jedem Fall Life & Mobility und die zuständige Behörde im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls.

Allgemeines

Achtung:



- Nehmen Sie niemals Änderungen an der Konstruktion des Rollstuhls vor.
- Halten Sie sich mit dem Rollstuhl von offenem Feuer fern.

Hinweis:



- Dieses Rollstuhl ist für den Transport einer Person geeignet.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und Zubehör von Life & Mobility.
- Die Sicherheitsbestimmungen und Aufkleber nicht verdecken oder entfernen.

Anforderungen an die Person

Hinweis:



- Sie müssen über ausreichende Sehkraft verfügen, um in jeder möglichen Verwendungssituation sicher mit dem Rollstuhl fahren zu können.

Montieren und einstellen

(siehe auch das Kapitel "Einstellungen")

Achtung:



- Prüfen Sie vor der Benutzung des Rollstuhls, ob alle Einzelteile des Rollstuhls korrekt montiert und stabil befestigt sind.

Sicherheitsvorschriften

Im Rollstuhl sitzen



Achtung:

- Achten Sie darauf, dass Finger und Gliedmaßen des Rollstuhlbenutzers nicht eingeklemmt werden. Achten Sie vor allem auf die folgenden Gefahrensituationen:
 - Der Benutzer sitzt schief in dem Stuhl.
 - Die Arme des Rollstuhlfahrers hängen schlaff über die Armlehnen herunter.
 - Die obengenannten Fälle treffen zusammen.
- Durch eine ungünstige Sitzhaltung können Druckstellen entstehen. Wenn Sie sich hierüber unsicher sind, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt oder Therapeuten auf.

Fahren mit dem Rollstuhl



Achtung:

- Beim Hinauffahren einer Steigung verlagert sich der Schwerpunkt des Rollstuhls und dieser kann leichter nach hinten kippen.
- Achten Sie während des Fahrens auf Ihre Hände, da an der (den) Seite(n) des Rollstuhls wenig Platz ist.
- Begleiter dürfen den Rollstuhl nicht ungebremst an einem Gefälle zurücklassen.
- Versuchen Sie nicht, Hindernisse, die höher als 10 cm sind, alleine zu überwinden. Ausschließlich geübte Fahrer, die im Vollbesitz ihrer Kräfte sind, sind im Allgemeinen in der Lage, Hindernisse in Höhe bis zu 10 cm zu überwinden.
- Ziehen Sie die Bremse an, bevor Sie sich hineinsetzen, aufstehen oder die im Rollstuhl sitzende Person umsetzen.
- Verwenden Sie die Reifenbremse nur, wenn Sie die Reifen im Ruhezustand blockieren wollen. Die Bremse ist nicht dafür geeignet, einen fahrenden Rollstuhl abzubremesen.



Sicherheitsvorschriften



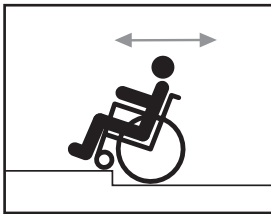
Transport des Rollstuhls

Lebensgefahr:

- Der Rollstuhl ist nicht Crashtest-sicher und daher nicht für den Transport mit Insasse im Taxi geeignet.
- Setzen Sie sich beim Transport des Rollstuhls in einem Kraftfahrzeug auf einen festen Sitzplatz in diesem Fahrzeug.

Hinweis:

- Heben Sie den Rollstuhl nur an den festen Rahmenkomponenten hoch und nicht an abnehmbaren Teilen wie Armstützen, Beinstützen etc.



Stufe/Bordsteinkante

Abhänge und andere Hindernisse

(siehe auch Seite 17 für genauere Informationen)



Abhänge

Achtung:

- Die Gefahr, dass der Rollstuhl kippt, ist an einem Abhang größer als auf einer ebenen Fläche.
- Fahren Sie grundsätzlich rückwärts von Stufen herunter. Dadurch wird vermieden, dass der Rollstuhl sich nach vorne neigt und der Rollstuhlbewerber heraus fällt.
- Fahren Sie mit dem Rollstuhl niemals eine Treppe herunter.
- Befahren Sie niemals Steigungen mit einem Gefälle von mehr als 5 Grad.
- Bitten Sie andere Personen um Hilfe, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie den höchsten Punkt selbständig halten können.
- Der Begleiter, der den Rollstuhl bewegt, muss ihn weiter schieben, um zu verhindern, dass der Rollstuhl sich von selbst in Bewegung setzt.
- Wenden Sie niemals bei steilem Gefälle. Wenn der Rollstuhl quer zu einem steilen Abhang steht, ist die Kippgefahr besonders groß.
- Achten Sie immer auf Ihre Geschwindigkeit, wenn Sie bergabwärts fahren.

Sicherheitsvorschriften

- *Der Betreuer muss den Rollstuhl mittels der Schiebegriffe abbremsen.*
- *Wenn Sie selbst fahren, bremsen Sie ausschließlich mit Ihren Händen an den Reifen ab und nicht mit der Reifenbremse. Es besteht die Gefahr, dass Sie sonst die Kontrolle über den Rollstuhl verlieren.*

Sonstiges



Warnung:

- *Setzen Sie den Rollstuhl nicht direktem Sonnenlicht aus: Die Verkleidung kann heiß werden und zu Verbrennungen oder Hautreizungen führen.*



Wichtiger Hinweis:

- *Achten Sie darauf, dass der Rollstuhl nicht mit Salzwasser in Berührung kommt: Salzwasser ist aggressiv und beschädigt den Rollstuhl.*
- *Vermeiden Sie Kontakt mit Sand. Sand kann bis in die drehenden Teile des Rollstuhls vordringen und einen unnötig schnellen Verschleiß verursachen.*

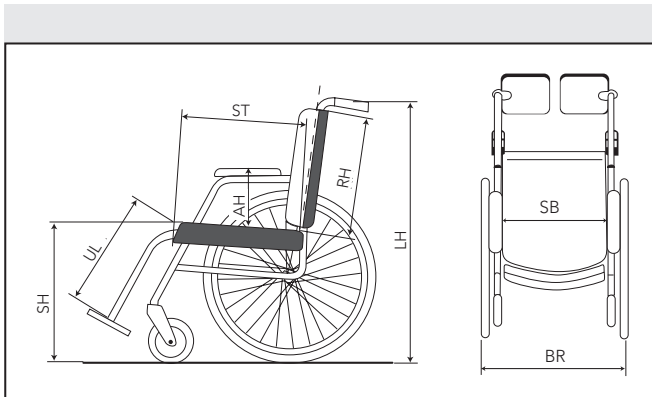


Prüfung der Lieferung

Prüfung der Lieferung

Prüfen Sie vor Ingebrauchnahme des Rollstuhls, ob die Lieferung mit der Produktbeschreibung übereinstimmt (siehe Seite 11). Wenn Sie bei der Lieferung Transportschäden feststellen, melden Sie dies bitte Ihrem Händler. Life & Mobility ist sicher, dass der Rollit Ihre Erwartungen erfüllt und hofft, dass das Produkt Ihnen viel Freude und Komfort bereitet.

Technische Daten



- Sitzbreite (SB): 47 - 52 cm
- Sitzhöhe (SH): 51 - 56 cm
- Sitztiefe (ST) 46 cm
- Rückenhöhe (RH): 47 cm
- Armlehnenhöhe (AH): 24 cm
- Breite des Rollstuhls (BR): 72 cm
- Lenkerhöhe (LH): 92 - 97 cm
- Unterschenkellänge (UL): 45 - 55 cm
- Gesamtgewicht: 39 kg
- Höchstgewicht Benutzer: 160 kg

Life & Mobility empfiehlt die Nutzung des Rollstuhls bei einer Umgebungstemperatur zwischen -5 °C bis +40 °C.



Produktbeschreibung



Produktbeschreibung

1. Schiebegriff
2. Gepolsterte Rückenlehne
3. Reifen (semi-massiv)
4. Klappbare Seitenteile mit gepolsterter Armlehne
5. Gepolsterte Sitzfläche
6. Verlängerte Reifenbremsen
7. Kipphilfe
8. Vorderrad (semi-massiv)
9. Fußstütze + Absatzband

DE11

Optionen

Optionen (nicht abgebildet)

Für diesen Rollstuhl sind außer der Standardausstattung folgende Sonderausführungen lieferbar:

- Seitenteile
 - Klappbare Seitenteile mit in der Höhe verstellbaren Armlehnen
 - Fixierset bzgl. der Seitenteile
- Therapietisch
 - Therapietisch aus Plexiglas
 - Therapietisch aus Holz
 - College-Therapietisch
 - Ellbogenpolsterung
- Sitz
 - Basisplatte für kundenspezifische Sitzkissen (mit Kante)
 - Contour+ Sitz
- Rückenlehne
 - Anatomische Rückenlehne
- Beinstützen
 - Komfort-Beinstütze (mit Absatzband)
 - Kniekissen
 - Gipsbeinstützen
 - Amputationsunterstützung
- Kopfstütze
 - Standard-Kopfstütze, klein





Optionen



- Zubehör (nicht abgebildet)
 - Katheterhaken
 - Halter für Sauerstoffflasche 12,5 cm
 - Stockhalter
 - Antikippstützen
 - Speichenschutz mit Logo-Aufdruck
 - Infusionshalterung, höhenverstellbar
 - Antidiebstahlvorrichtung

DE13

Einstellungen

Der Rollstuhl verfügt über verschiedene Einstellungsmöglichkeiten, so dass er an Ihre spezifischen Bedürfnisse angepasst werden kann. Sie können die Einstellungen problemlos selbst vornehmen.

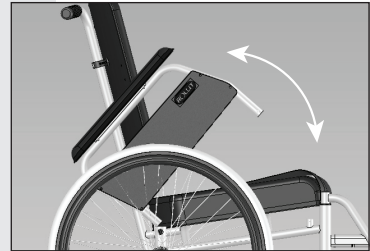


Achtung:

- Überprüfen Sie, ob sich die Seitenteile in den Halterungen und nicht daneben befinden. Dies kann die Seitenteile und die Reifen beschädigen.

Die Seitenteile hochklappen

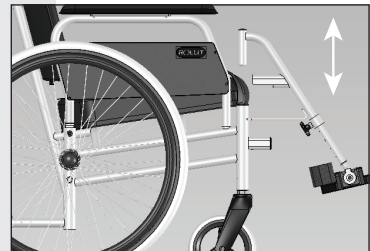
Nehmen Sie den vorderen Teil der Armlehne, ziehen Sie ihn hoch und klappen Sie die gesamte Seite nach hinten.



Die Seitenteile hochklappen

Die Beinstützen abnehmen

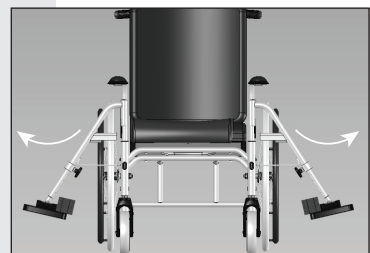
Die Beinstützen können einfach aus dem Rahmen genommen werden, indem Sie deren Aufhängungsvorrichtung mit einer Aufwärtsbewegung herausnehmen.



Die Beinstützen abnehmen

Die Beinstützen zur Seite klappen

1. Heben Sie die Beinstütze etwas an.
2. Klappen Sie die Beinstütze zur Seite.
3. Lassen Sie die Beinstütze wieder herunter.



Die Beinstützen zur Seite klappen

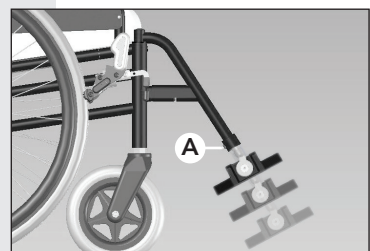


Hinweis:

- Vergewissern Sie sich, dass die Beinstützen aufgeklappt sind, wenn Sie aus dem Rollstuhl aufstehen. Stellen Sie sich nicht auf die Fußplatten. Der Rollstuhl kann hierdurch nach vorne kippen.
- Benutzen Sie die Beinstützen nicht als Stufe.

Unterschenklänge einstellen

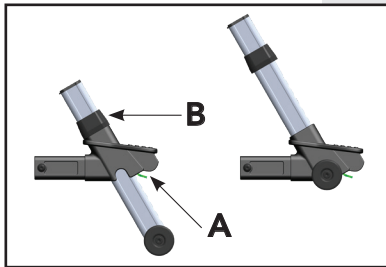
1. Lösen Sie die Innensechskantschraube oder den Sternknopf (A) um eine Umdrehung.
2. Stellen Sie die gewünschte Tiefe ein.



Unterschenklänge

**Hinweis:**

- Achten Sie darauf, dass der Abstand zum Boden mindestens 5 cm beträgt.
3. Ziehen Sie die Innensechskantschraube oder den Sternknopf (A) wieder fest.

**Antikippstützen (Option)**

Die Antikippstützen können mithilfe eines Hebels (A) verstellt werden. Empfohlen wird eine Höhe von 3 cm über dem Boden.

**Achtung:**

- Achten Sie darauf, dass der Stift korrekt im Einstelloch eingerastet ist.
- Informieren Sie den Benutzer darüber, dass die Antikippstütze eingeklappt ist.

**Tipp:**

- Die Schiebemuffe (B) kann als Gedächtnisstütze verwendet werden, um sich eine feste Position bzw. Einstellung zu merken.

Die Anti-Kipp-Stütze - wenn richtig eingestellt - schützt den Rollstuhlfahrer vor dem Zurückkippen des Rollstuhls. Das Risiko, dass der Rollstuhl nach hinten kippt, wird unter anderem durch folgende Faktoren beeinflusst:

- die Position des Schwerpunkts des Benutzers im Rollstuhl (die unter anderem durch die Achsenposition, den Rückenwinkel, den Sitzwinkel, die Sitzneigung und die Gewichtsverteilung über den Körper bestimmt wird (z. B. Amputationen)).
- Unruhe oder Spasmen des Benutzers.
- die Steigung, auf der Sie fahren.

Passen Sie die Anti-Kipp-Stütze gegebenenfalls entsprechend den oben genannten Überlegungen an.

Benutzung

Herausnehmen und erneute Platzierung der Kopfstütze*

Die Kopfstütze ist einfach herauszunehmen

1. Lösen Sie den Sternknopf.
2. Nehmen Sie die Kopfstütze heraus.

Die erneute Platzierung funktioniert wie folgt:

3. Platzieren Sie die Kopfstütze in der Halterung.
4. Ziehen Sie den Sternknopf wieder fest.



Kopfstütze

* falls vorhanden

Das Umsetzen

Der Rollit ist ein Rollstuhl für Benutzer mit verschiedenen Behinderungen. Er ermöglicht es, den Rollstuhlfahrer auf verschiedene Weise vom Rollstuhl beispielsweise ins Bett, auf die Toilette oder unter die Dusche und wieder zurück zu befördern.

Das Maß der Mitarbeit, zu welcher der Rollstuhlfahrer in der Lage ist, bestimmt die Art des Hebens. Der Rollit erlaubt sowohl aktives als auch passives Umsetzen durch eine Pflegekraft oder mithilfe eines Hebelifts.



Hinweis:

- Ziehen Sie vor dem Umsetzen immer zuerst die Bremse des Rollstuhls an.

Umsetzen nach vorne

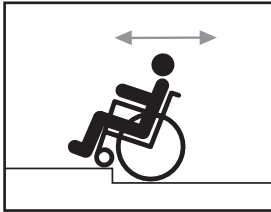
1. Klappen Sie die Fußplatten hoch. Oder klappen Sie sie zur Seite weg.
2. Ziehen Sie die Bremse des Stuhls an.

Umsetzen seitwärts

Klappen Sie optional die Seiten mit den Armlehnen nach hinten weg.



Benutzung



Stufe/Bordsteinkante



Abhänge



Bewältigung von Hindernissen mit einem Begleiter

1. Drücken Sie die Schiebegriffe nach unten und treten Sie gleichzeitig mit dem Fuß auf die Stütze.
2. Schieben Sie den Rollstuhl auf die Erhebung (das Hindernis) und nehmen Sie den Fuß wieder von der Stütze.
3. Schieben Sie den Rollstuhl weiter und heben Sie die Hinterräder mithilfe der Schiebegriffe über das Hindernis.

Stufen oder Bordsteinkanten können vorwärts hinaufgefahren werden. Es empfiehlt sich allerdings, rückwärts hinunter zu fahren.

Achtung:

- Kontrollieren Sie bei der Fahrt auf leichtem Gefälle immer Ihre Geschwindigkeit.

Bremsen

Die Bremsen des Rollstuhls werden serienmäßig in der Fabrik ordnungsgemäß eingestellt. Life & Mobility empfiehlt die gleichzeitige Nutzung beider Bremsen beim Ein- und Aussteigen.

Wartung und Pflege

Kleine Wartung (alle zwei Wochen)

Die kleine Wartung des Rollstuhls können Sie selbst ausführen.

Reinigung

Reinigen Sie Ihren Rollstuhl mit einem feuchten Tuch, Wasser und Allesreiniger.



Achtung:

- *Verwenden Sie zur Reinigung des Rollstuhls keine scheuernden und aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel, wie z.B. Verdünner, Waschbenzin oder Ähnliches.*

Prüfen Sie, ob alle Befestigungsteile gut angezogen sind. Ziehen Sie diese gegebenenfalls erneut an.



Achtung:

- *Das Anziehen der Stellschrauben mit übermäßigem Krafteinsatz kann den Rollstuhl beschädigen.*

Desinfektion

Der Rollstuhl kann mit Alkohol (70%) oder Chlor (1000 p.p.m.) desinfiziert werden.

Speichenspannung

Kontrollieren Sie regelmäßig (1x vierteljährlich, abhängig von der Intensität des Gebrauchs) die Speichenspannung, um sicherzugehen, dass Ihr Rollstuhl weiterhin sicher und bequem fährt. Bitten Sie wenn nötig Ihren Händler um Hilfe.

Große Wartung (jährlich)

Ihr Händler übernimmt gerne die umfassende Wartung Ihres Rollstuhls. Auf diese Weise können Sie sicher sein, dass Sie Ihren Rollstuhl optimal benutzen können. Auch für den Austausch von Einzelteilen sollten Sie sich an Ihren Händler wenden.



Technische Probleme

Sollten unverhofft unmittelbare technische Probleme an Ihrem Rollstuhl auftreten, empfehlen wir Ihnen, sich an Ihren Händler zu wenden. Der Händler beurteilt in diesem Fall, ob er den Rollstuhl selbst reparieren kann oder ob dieser zur Reparatur an den Hersteller zurückgeschickt werden muss. Einige Probleme können Sie vielleicht selbst beheben.

Bewegliche Teile, wie etwa die Armlehne, Fuß- oder Beinstütze und Seitenteile sitzen fest:

- Haben auf die oben genannten Teile zu große Kräfte eingewirkt, können sich die Teile im Rahmen verklemmen. Lösen Sie die Teile vorsichtig mit einem Kunststoffhammer.

Die Bremsen haben eine unzureichende Bremskraft oder bremsen auf beiden Seiten nicht mit derselben Bremskraft:

- Sie müssen die Bremsen einstellen lassen, wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.



Achtung:

- Reparaturen, die oben nicht aufgeführt werden, müssen von einem anerkannten Händler durchgeführt werden. Nachlässige Reparaturen können Ihre Gesundheit gefährden. Darüber hinaus verfällt die Garantie für das Produkt. Bitte beurteilen Sie mit gesundem Menschenverstand, ob Sie in der Lage sind, technische Probleme am Rollstuhl selbst zu beheben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte grundsätzlich an Ihren Händler. Befolgen Sie bei der Einstellung sowie beim Ein- und Ausbau von Teilen diese Gebrauchsanweisung und die Empfehlungen Ihres Händlers. Vermeiden Sie alle gefährlichen Situationen für den Betreuer und den Benutzer des Rollstuhls!

DE19

Garantie

Garantiebedingungen

Die Produkte von Life & Mobility werden gewissenhaft hergestellt und sorgfältig geprüft, bevor sie die Fabrik verlassen. Entspricht ein Produkt nicht den Erwartungen, können Sie sich an die Partei wenden, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Life & Mobility beachtet die Gesetzgebung zum Schutz des Verbrauchers, die in dem Land der Anschaffung gelten.

Von der Garantie ausgeschlossen sind in jedem Fall Mängel, die aufgrund folgender Ursachen entstanden sind: Nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsvorschriften, zweckentfremdete Verwendung, Verschleiß, Fahrlässigkeit, Überlastung, von Dritten verursachte Unfälle, die Verwendung von Ersatzteilen, bei denen es sich nicht um Originalteile handelt sowie Mängel, deren Ursache nichts mit dem Produkt zu tun hat.

Diese Garantie hebt alle anderen gesetzlich festgelegten oder mündlich gewährten Garantien mit Ausnahme der von Life & Mobility schriftlich niedergelegten Garantieleistungen auf.

Die Garantien gelten ausschließlich innerhalb der EU.



Entsorgung von Produkt und Verpackung

Entsorgung von Produkt und Verpackung

Aus Gründen des Umweltschutzes empfehlen wir, Verpackung und Rollstuhl so weit wie möglich getrennt zu entsorgen, damit die verwendeten Materialien effizient dem Recycling zugeführt werden können.

In den meisten Fällen können Sie das zu entsorgende Produkt bei Ihrem Rollstuhlhändler abgeben. Sollte dies nicht möglich sein, können Sie den Rollstuhl bei Ihrer lokalen Müllsammelstelle abgeben.

DE21

Diese Anleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt und basiert auf Informationen, die Life & Mobility zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren.

Die Informationen in diesem Handbuch beziehen sich auf die Standardversion des Produkts. Life & Mobility übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Änderungen oder Modifikationen am Produkt nach dem Erstverkauf entstehen. Life & Mobility kann auch nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch Arbeiten Dritter entstehen.

Die Informationen in diesem Handbuch dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Life & Mobility nicht zu kommerziellen Zwecken vervielfältigt und/oder auf irgendeine Weise veröffentlicht werden.

Gemäß dem Gesetz über Handelsnamen können die von Life & Mobility verwendeten Handelsnamen und Marken nicht als frei angesehen werden.

Aus diesem Text können keine Rechte abgeleitet werden. Änderungen vorbehalten.

© Life & Mobility – Alle Rechte vorbehalten.



Uw dealeradres: / Your dealer's address: / Adresse de votre revendeur: / Adresse Ihres Händlers:

Life & Mobility bv

PO Box 304
NL - 7000 AH Doetinchem
Logistiekweg 7
7007 CJ Doetinchem

T +31 (0)314 328 000
www.life-mobility.com
info@life-mobility.com



CE

05/2024 - 111075AI